

# A

# ÿ\WPÉÅK ÇÉÇK

Distr.  
LIMITED

A/CN.4/L.527/Add.4

11 July 1996

ARABIC

Original: ENGLISH and FRENCH

êYáLt ÖK êít áZÖ



i ðebÖK àëâlÄÖK eäZÖ

àët Nd©Ké eäâlWÖK èdëbÖK

@HHE éîñi/eëáR AE - èìIá/dñi ô E

Ñlás ô às i ðebÖK àëâlÄÖK eäZÖ dì dÄR r èd, á  
àít Nd©Ké eäâlWÖK LçRdëb

Cëi IÉëÖ dëxì ñ bî, ÖK :ddÅáÖK

i âlWÖK Ñk | ÖK

Lçääöe êîâL, â' K ÜÖ, N eÖ áÖK ÜüldZÖK eâëbá r èd, á

ÜÖ, N eÖ áÖK ÜüldZÖK eâëbá r èd, á - Ñb

Lçääöe êîâL, â' K

[@I óÖ G àá bKéáÖK]

G èbIáÖK

j lk s` ßk dì dÄR

àá Üeä Iá c` SR àô z do èëb ÑÉ óöö P Zi **èiööb** èiüläZ éaÉ] á j lk S` IN Ñ®` ßK Übs uá  
àlÉá às dqäÖK z dk N <AI è @Hé @Gë @F bÙäÖK i { éä.í0äÖK ÜüÙdZÖK dqäN lçk lk S` K dì dÄSÖ dìñkbr  
.èiööb èiüläZ éaÉ] áö @E èbläÖK i { éä.í0äÖK éáì dZÖK dqäN j lk S` ßK àëÉì è .lçNIÉrdIN ÜüläÖK èö lçNIÉrdk  
i { lçiöö j èk ääÖK éáì dZÖK às lçiäökéá éaÉL] áN z do ÖK èëbÖK Ül àëb Ñe] i lá Çlää ~ 10 éâô bñN  
.@E èbläÖK

År 1985

ÑüL, áe éíüklZBK ÑüL, áÜK éZÜtáÖ Ñé©K MIÖÜK IçüöS j äi i SÜK bKéáÜK éö, ög i { èblá Ñéô G èbláÜK (@ dqaÜN êk S` á aeÉsg i SÜK éaÉ) áÜK éiÜöö eÜö, áE G èbláÜK [ÜtRë .éaëbáÜK äcå cí |äSN éÄÜtSáÜK j lk S` BK ómSÄN éaëbáÜK äcå i { IçüöS j ek äáÜK ÜüklZÜK as ÜçSO Itá i { öImS BK bäs é bKd{ ©K éiÜëù, á i { } idtSN éÄÜtSáÜK Ñé©K MIÖÜK àá F óÜö A àá bKéáÜK i { èbdKéÜK MIÄtÜke éi bd |ÜK éiülaZÜK éiÜëù, áÜK úbIöá .i adÜÜK MIÖÜK àá AI óÜö @E àá bKéáÜK i { IçüöS j ek äáÜK ÜüklZÜK

àá bKéáÜK i { IçîÜs j èk àáÜK ÜüKdZÜÜ lâab] ô sj lk s` ®Ü àíÜk | àá àíalqâ óÜs G èbláÜK j àRë (A ÜEL] àÜ ÇdS. àÜK j lk s` BK Ñe©K Ülq àÜK ddÄi è .@E èbláÜK i { IçîÜs j èk àáÜK èáidZÜÜ d` Øk < AI óÜ @F èbIN` K èáidZ i àé < AI óÜ @F àá bKéáÜK i { IçîÜs j èk àáÜK ÜüKdZÜÜ às èíÜb èíÜlZ èáÉ] àé èíäoëÜ ÜüKdZè dçN àíOOrdáÜK bkd{ ©kè èb] SáÜK Üü©K i | qéá bm ÜüKdZÜÜ èíäL, à`K bm ÜüKdZÜÜ èíä lâZÜÜ j èk àáÜK àkébtÜK èáidZN ÅÜtsi lâi{ èíÜb èíÜlZ èáÉ] àÜ ÅÜoàÜK j lk s` BK i àÜÜÜK Ülq àÜK ddÄi è .Md] àÜ oläN èâebáÜK ãcà cî | àR i { ÇdS. á [çäN c` ©K èäZÜÜ Qdd è .àítá oläWg IN lâad @E èbláÜK i { IçîÜs èâebáÜK ~loâ i { Ñ` bR i SÜK ÜüKdZÜÜ às èíÜb èíÜlZ èáÉ] àé èíäoëÜ ÜEL] àÜ ÇdS. àÜK j lk s` BK óÜs .àlâbô bdîg í cÜK Ñik | SÜN èäkébtÜK èáidZ oläWg IN

ÜüKdZÖK bi ô MIÉRdK dKdÉR àá 'KdWÉ i álti ÜüTÖK Nkei ß <OlcSâBK àá àid, tÖK àdÄÖK MkdS K uá{ (B  
bm ÜüKdZÖe éíL, á' K bm ÜüKdZÖe éis láZÖK ebIN' K éái dZ lçääé éðäÉm i ðebÖK uásZáöö e0, äÖN eáL, Z  
éïadWÖK éïadTÖK Md] ÖK cää NëbÖK QbåSS kë .Md] ÖK ÜüKdZé éN àíO ØrdåÖK bld{ ©kë eb] SáÖK ïá©K i | qëá  
båStRë .ek L` eáL, ZN Ü, SR i SÖK ÜüKdZÖK ácà éçZkéäö ðëéL] á i { z KdO ©K èbbtSá QlÍ L|RK èbs  
ñWá ÜçS0 Itáé àíadZáÖK ééAÉL] áö éïäö eëÖK ÜÉL] aÖK óöö ñ ©K óöö lçää òeZ i { <ëk ÖK Qlc QlÍ L|Rbk  
ebIN' K êi L|RIN btN lái{ lçíö dl, aÖK @HCG Ültö lçíöö e0 Itáé ðe eis láZÖK ebINBK éáidZ uáá êi L|RK  
àí, ] Sö } iäZ eí L|Rk @HCH Ültö Md] ÖK lI] m êi lá] ö } iäZ QlÍ L|Rk =@)eg bl, ÖK èbláÖK <eis láZÖK  
éöö©K } iäZ eí L|RIN btN lái{ lçíö dl, áöK àkþnáÖK i { ê¥ ö, áÖK QkþvåÖN óYmdáÖk, ó¥ dZÖK Nþ]

.AFF ê] |k Ÿ<sup>1</sup> FG bÜZáÜ<sup>2</sup> <Q báItáÜ<sup>3</sup> ês eáZá <èb] SáÜ<sup>4</sup> Üá©K      (@)

éíüläZ éáÉ] á Üläö ÜçSNIÄtáë àíádZáÜK éáÉL] á éíâlÉao óöö ê] Idk alk är n Ä{ alsí L|RK Çlääe (C  
éáô bñN .<sup>(H)</sup>ê, áL` ÜK ebláÜK í dk ätÜK ñk |ÜK éí L|RKé <sup>(G)</sup>(ég bL, ÜK ebláÜK éí s láZÜK èbIN` K éí L|RK láá éíÜeb  
Çds, á j lk S` K dì dÄSN ÜçS0 Itáë àíádZáÜK éáÉL] á í { éíâoëÜK ÜÉL] áöö 'Idéb alsí L|RBSK aíRÍla ó` èSR  
éíüläZ éáÉ] áöö i g Ig ©K ÜlqäÜK r ed, á í { é.éáÉ] áÜK acçö Åööá j lk S` K àá 'BbN éíÜebÜK éíüläZÜK éáÉ] áöö  
T éÜK ~ |â í { ek S` á àeÉR éíÜeb éíüläZ éáÉ] á óÜ Imì ö eäZÜK TÜá <Id` ùá eäZÜK éRbs ö í cÜK éíÜeb  
éYüüläZÜK éWáÉ] áöö i g Ig ©K ÜlqäÜK j äi <NWäÜNé .<sup>(I)</sup> Lçö] á ñ] R Bé Lçö èläÉa àeÉR èíâoëÜK ÜÉL] áÜK uá  
éYüÜebÜK éYüüläZÜK éWáÉ] áöö i g Ig ©K ÜlqäÜK <sup>(II)</sup> èYüANL, ÜK Wí{ ®g èwéiö éYüÜebÜK

WWW

.B@ ê] | k ÖK FD bÖZáÖK <QlbáltáÖK ês öáZá <b] SáÖK Üá©K (A)

.GD ê] | k ÖK FD bÖZáÖK <QlbáltáÖK ês öáZá <èb] SáÖK Üá©K (B)

.@BD ê] |k ÖK

.AGF ê] | k ÖK <FD bÖZáÖK <QßbàItáÖK ês éáZá <èb] SáÖK Üá©K (D)

.Å{ dáKK <(AG-b) BI EG êáIt KK êítáZ KK dKd (E)

.Å{ dáÜK ÆH/CH êált ÜK êít áZÜK dÍd (F)

.AFF ê] | k ÆK <FG bØZáÆK <Q kbaItáÆK ês éáZá <eb] SáÆK Üá©K (G)

.Å{ dáKK <(AG-b) BI EG êáItKK êítáZKK dKd (H)

.CB ê] |k ÖK  $\triangleleft$ /49/10 èb] SáÖK Üá©K êÄíVë ã g Ig ©K Ülq äÖK r èd, á êZIÖí b dq âK (@I)

éáí , ZÜK QIEÍLçSáßK ás àíðù , áäK j L i ©K éáÉL] áö eíðebÜK éáÉL] áö i g Ig ©K Ülq äÖK (@@)  
btN láí{ óá , áäK @HH@ Üls cää éÄNL , ÜK l{ ®g éwëi Úíö ö i { TOÉRDk í SÄK i ðebÜK i ÁL , á K àëälÄöö  
.S/25704 èb] SÄK Üá©K èÄíVë H èbláÜK {éÄNL , ÜK l{ ®g éwëi ð eíðebÜK eíðlaZÜK éáÉL] áö i g Ig ©K Ülq äÜN

İ ðebök uáSZáÖK z dStì **K**éáë .éíäoëÖK ÜÉL] áÖK àíSíöebök àíSáÉ] áÖÖ ÇdS, áÖK j lk S` BK óÖs <sup>(@A)</sup>**k**ák**k**edö ~ |â i { z dStì lääñ i ðebök i üläZÖK àeäiÄÖK cî |äR i { éíöeb éíüläZ éáÉ] á eíbùSg í cÖK dëbök éíäáöN 'lääñ dctsíg éíöatök eí] lääñ àáë .äö, ÖK Kcà i { éíäoëÖK ÜÉL] áÖK eíbùR í cÖK dëbök éíäáöN dkdáSg IN T eíÖK ÜükZÖK às àíöëù, áÖK bkd{ ©K àá lçö dk ] B i SÖK bks ©K labd|aN ÜÉL] R àö eíöeb éíüläZ éáÉ] á óÖs QKéä, ÖK i { ÜükZÖK acá MIÉrdK dkdér nba P0, N ~ iöç0 ItR àöe i ðebök àeäiÄÖK ~loâ i { ñ` bR i SÖK bks ô lçî { ÇdS, R éáls èg lïg èö èo ` àá ðeZÉ 'KdîWÉ ÜükZÖK acá MIÉrdK P0, N àEÖë **P**, ] { èdî ` ©K .Imi ö lìL mÖK àá èdî ØE bks ñ AÖtsi i s läZ èö ÜqSää i üläZ Çëög i { bkd{ ©K àá èdî ØE

óÖs báStì j lk S` ®Ö 'IEdS, á 'IZçâ PÖöSì éíÜt{ èdëk N éäebáÖK acá cî |äR àö eäZÖK Qöde (D èbIäÖK acá j äR ÇöcÖb éíöeb éíüläZ éáÉ] áö ñás] áÖK j lk S` BK èíäoëÖK ÜÉL] áÖÖ ~loäÖK ug këÖK j lk S` BK ñbøá óÖs oläñ éäebáÖK i { z kdö©K ñebök üäZö èíäoëÖK ÜÉL] áÖK àíñ ÇdS, áÖK j lk S` BK ñbøá óÖs MIÖÖK àá AI óÖ @F àá bKéäÖK i { lçîöö j èk àäÖK ÜükZÖK às éíöeb éíüläZ éáÉ] áë ñäl, ÖK j lk S` BK oläÖÖK dëoSö èíÜ] ÖK èöj däÖK i { éíöeb éíüläZ éáÉ] á bëZë ÜbtN èçZ àá <çäÖK Kcà z dStì eë .i alWÖK ñkZß èidim] R éäZö òL, àñ éäItÖK eítáZÖK àá dbk í cÖK dkdäÖN <nöd` ô èçZ àáë à ðebök i àeäiÄÖK Mds ô bbbk ÖK Kcà i { è .<sup>(@B)</sup>éäZÖK èstmë í cÖK éáÉ] áÖK acçö i g Ig ©K ÜlqäÖK rëd, áö è, lääÖK àá bìeá .éáÉ] áÖÖ i g Ig ©K ÜlqäÖK rëd, áë éäebáÖK àíñ n NdÖK Übtö Üç|g ô às eäZÖK ñlms ô l tñ

i { z kdö©K ñebök èíäoëÖK ÜÉL] áÖÖ àíñ ÇdS, áÖK j lk S` BK ñbøá óÖs G èbIäÖÖ ñe©K ÜÉ] ÖK j àíë (E lâi{ è .i alWÖK MIÖÖK àá AI óÖ @F àá bKéäÖK i { lçîöö j èk àäÖK ÜükZÖK às éíöeb éíüläZ éáÉ] áë éäebáÖK ñebök Ükesök ddäi í cÖK H èbIäÖK i { bdKéäÖK ÜÉ] ÖK Kcà Á|Sì <éäoëÖK ÜÉL] áÖK j lk S` IN AÖtsi ÜÉ] ÖK Kcà àá z bçöe .esáÉL] àñ èö èäidZÖK acá ñwå às ñëù, á éäö os bñi í cÖK bd |ÖK Üiö, SN z kdö©K i alWÖK ñiböÖK dlis` K bäs éäÉL] àöN èö Üiö, SÖN lçälesöö bd |ÖK lçî { bZëi i SÖK èöebök ñl|isg K àlám èá èoö, ÖK Áìdo às esáÉL] àñ bd |ÖK lçN bZëi i SÖK èöebök ÜëASg ñi bñÖK Kcà P ZëaNë .bd |ÖK KcçN AÖtsi lâi{ bZëi i SÖK èöebök ÜÉL] á ÇööR ÜÖ Kcö óätá éäÉL] áÖK dlñ` ö àëÉì àö .éíäoë èáÉ] á Üláö èk S` áÖK èíäoëÖK Übs èíÜ] i { è .AI óÖ @F àá bKéäÖK i { lçîöö j èk àäÖK ÜükZÖN AÖtsi lâi{ Üe@ÖK j lk S` BK bd |ÖK lçN àëÉìg è Üiö, SÖN alAÖSR P ñò i ñeöän èaeöa bd |ÖK lçN bZëi i SÖK èöebök àëÉSg ej lk S` BK Kcà bëZë bd |ÖK lçN bZëi i SÖK èöebök óÖs l d |i B i cÖK éäÉL] àöN èö Üiö, SÖN Ükesöö èi dlñs` BK èt1oöö l |ÖK Kcà èÜ] ÖK acá i { èäidZÖK éniÉrdK osì bì í cÖK bd |ÖK P ñzSìg <çöcÉ .Üiö, SÖK P ñò ö ènizsg bin 'Iäöö á lâkesök ñbøá àá i g Ig ©K z bçöin 'lìbZ ñ` ìg lâa Üiö, SÖN P ñò i ñ lçN bZëi i SÖK èöebök AÖSR ÜÖ Kcö éäÉL] áÖK éäÉL] àöN j lk S` BK dì dÄR Áìdo às ÜçS0 Itáë àíadZáÖK éäÉL] á àlám èäë èäÉL] àöN èö Üiö, SÖN Ükesöö .bd |ÖK lçN bZëi i SÖK èöebök

||||||||||||||||||||

ébIN`K ñlás ô às àíöëù, áÖK j l` i ©K éäÉL] áö èíöebök éíüläZÖK éáÉ] áÖÖ i g Ig ©K ÜlqäÖK (@A) àíäoëäké kákbed Üiö ö i { èöERdäÖK i ðebök i al, à`K àeäiÄÖÖ èáí, ZÖK QIÉlcSåBK àá Çöc dñwë èíñ lâZÖK ñebök i mdk i { èöVlåáÖK QIÉlcSåBK àá lâdñwë èíñ lâZÖK èbIN`K ñlás ô MIÉrdK às àíöëù, áÖK àíñ bákbed i g Ig ©K ÜlqäÖN btN lâi{ lçîöö dl, àöj @HHC dñá, i bñe©K àeäiÉ B@ë dì lâi /i alWÖK àeäiÉ @ àíñ èdëiZáÖK .(@HHC) HDD àá©K ~ ÖZá dñd <kákbed èíöebök éíüläZÖK éáÉ] áÖÖ

.CE/DI éäItÖK eítáZÖK dñd (@B)

ómsääN öðë©K êðL öK i { éâebáÖK ~loâ i { ñ` bR i SÖK üükdZöN Åötsi lái{ j lk s` BK ddäsi è (F  
éðëb i © eeZì äðbÖK àeäläöN Åötsi lái{ è .i äoëðK àeäläöK ómsääN éiñööK êðL öK i { è i ðebÖK àeäläöK  
i ðebÖK àeäläöK üükdZ áá éà dZ MIÉrdK às ñëù, á éâos bì i cÖK bd|öK ööS j lk s` BK f dláR àô z do  
"ñáL öK j lk s` BK ðb0á P ZéaN Çöcë lçáîö ð i { ábëZë ñL] AI öð @F àá bKéaÖK i { lçööS j èk aaÖK  
i { "lçNIÉrdIN üüläöK èô lçNIÉrdK àlÉá às dqäöK z dk N" èdIöS Táb` Sg kë .H èbláöK i { éiöS j èk aaÖK  
.üükdZöK ácå àö N ñáL öK j lk s` BñN Åötsi lái{ Ci i ô P äZSö èbláöK ácçö ñë©K ÜE] öK

éis láZÖK èbIN` K éâà dZ wää èi L|RK àô éäZÖK Tq] B éis láZÖK èbIN` K éâà dZN Åötsi lái{ è (G  
ööS j äRë éâà dZöK ácçN Åötsi lái{ éiäoëðK ÜE] äöK j lk s` K bïÄR (ég bL, öK èbláöK lçööS èo ltáöe  
bì èbláöK P ZéaNé .éâà dZöK ácå i { dqäöN n Ä lçáîö ð i { éâà dZöK wär i SÖK èYëbÖK ÜE] à j lk s` K  
@F èbláöK i { lçööS j èk aaÖK éis láZÖK èbIN` K éâà dZN Åötsi lái{ éiäoëðK ÜE] äöK j lk s` K bSáì <X> öK  
ÜE] äöK j lk s` K ~loâ wíg èR 'láláR dd0i lá Çláá àô éäZÖK Qðdë .éâebáöK i { z kdo©K ñëbÖK wíáZ ööS  
ddÄi i SÖK i ðebÖK àeäläöK üükdZ áá éâà dZé éis láZÖK èbIN` K éâà dZ èt10o ð kqâ è] äöK kca ööS  
um` R B i SÖK ñëbÖ i ñsöñé èi L|Rbk i { z kdo©K díw ñëbÖ lçäö N '®ali 'lk lk s` K i { dtöK àeäläöK  
éi L|Rbk bláss K cää ómäåK i cÖK àdäöK } k à ñ®` kdkdá i ðebÖK uáSZáöK báli ↳ g™ë lçN èbdkéöK bëi Äöö  
.üçso ltáë éis láZÖK èbIN` K éâà dZ às àiñëù, äöK bKd{ ©K éáEL] àö lçN bdë i cÖK bëb] àö ülqäöK èiñt{ Übs  
àá i , iüdöK z bçöö è|ð` áðN ðlëwsg BK " iø tñidÄR èbs IÄöK èá MIÄtöK àá bKd{ ©K ðBùà Q®{ ö àlÉë  
èbIN` K éâà dZ ööS l èd|äöK wääöK àläd] è] äöK kca ööS MIÄtöK àá Q®{ ` K às [sá <cöcë .éi L|Rbk  
cL|ab èiñäiä] èiñlÉäö bëZë Übtö i ülZÖK àeäläöK i { lìg lg o kdk às d0stì i cÖK r bKdöK dV©K àá éis láZÖK  
} g ùáöK umëöK kca àlÉë .ñk] ©K Üqtá i { éâà dZöK ácçN Åötsi lái{ MIÄtöK èi bd|öK èiññëù, àöK übldö  
àlÉäö Übtö èi L|Rbk àá èg bL, öK èbláöK i { èl` èsäöK èiñðbÖK èiñlZÖK éáE] àöK ol, àK Übs ööS lfüeZ uZdì  
éis láZÖK èbIN` K üükdZ às àiñëù, äöK bKd{ ©K wíáZ éáEL] àN labeZë èðL i { lìöas éáE] àö kca Ül  
bëZë Üeñ èäZÖK Qðdë .üçso ltáë Xìb] öK ài dlsöK àá è|ð` à Älåöe è|ð` à QL èö i { T OÉrdK i SÖK  
èdëo` üükdZöK bi ô àá lç|k èñ lës lçZÖK èbIN` K éâà dZ wääö üe®öK ülásàBK ð®i` èiñS lç dWéö i ülm ülqâ  
àá©k Üö, öK l i dtR ööS è{ lm` IN èiñL, à` K ööS lçordR i SÖK ètZ|äöK dIV ööS i ðebÖK àeäläöK ómsääN  
.dö` ööS àiññëbÖ

j èk aaÖK üükdZöK ööS j lk s` BK èg dláá i { z kdo©K ñëbÖK Å] ñlás ö èá ÜE] öK kca àá z bçöe (H  
j lk s` BK kca f lëtäk àlám àido às ñáL öK j lk s` BK ðb0á P ZéaN AI öð @F àá bKéaÖK i { lçööS  
éðëbÖK ülesöK "dññbR àá üeñ lá c` SR" èdIöS bb] Rë .z do èðëb ñéö i äoëðK àeäläöK i { Pg lâaöK éZëöN  
éiäoëðK èiñäeläöK QlímSääöK àá lâdñwë èiñdësg bÖK QlímSääöK z ®S` K èls kldö eadá QkldotN z doöK  
àéaeöK dññbSöK c` SR àô z doöK èðëbÖK ööS àitSi kceäe .ñd` ô ööS èðëb àá i ülZÖK j lk s` BK èg dlááö  
'lå` è AI öð @F àá bKéaÖK i { lçööS j èk aaÖK üükdZöK ööS j lk s` BK èg dláá àlÉä` àòlm s` BK bäs  
.i äoëðK lçâeäL i { èöK öK Qk ÜE] tmö

éí üükZó díNkbr àá üeä lá cl' RIN z do ök éebök eoöloá éá üé] ökkca àá z bçökçöc óöb éé Im' Iné (@I  
éáì dZ MIÉrdK as bKd [©K b] ô éiöeu, á òls bô éü] i { líöt { j lk s` Bk ég dláá àá lçäiÉasö éis émëá éö  
ébláök àá B èdä|ök àá lg Ig ô G ébLáök báS, Rë .(c)AI óöb @F àá bKéäök i { lçïöö j ék aaök üükZöö àá  
æëig lâéñbök àé | q eaök üçi { àaN æiöeb éi lá] N àitSáSáök j L i ©K bm éoÉrdäök üükZöö uáá éé L|RK àá A  
éYá éxáá z bYçök üé] ökkca óöö Áiötsöö àá (@@) èdä|ök i { bdë lâEé .éäZöö lçRbs ô i Söö lçïöö é0 lk äöe  
æéaläöö éiüükZ' kë éis émëäök bs Kéäöin Åötsì lâi { i ô uig kë ~loâ óöö j lk s` Bk ég dláá óöö Nåtöö  
bdKéök ükeSöö Nwá <lk L' lâkésöö } imR àö aööaaök acà àö N àééá Ci i ô éöke' . (E)"j lk s` Bk dí däSN Åötsì lâi { <(D)låed r ed, á i { é Nl dsâeae í lâB i Sí L|RK i {  
i { dq åöin éâebök i { z kdo©K Néböö éiäöö éök üé] áöö Nâl, ök j lk s` Bk åbøan z klsS Bk uáá bë  
(@@ lâE üükZöö acçN éiöeb éiüläZ éäE] á j lk s` K éiâlÉao AI óöb @F àá bKéäök i { lçïöö j ék aaök üükZöö  
bdì é .éiöeb éiüläZ éäE] á j lk s` IN N®` Bk Übs uá" éâöö óöö j åR i Söö Né©K üé] ök éi kñN i {  
bdë uá èdlootN AI óöb @F àá bKéäök i { lçïöö j ék aaök üükZöö àö N éiöeb éiüläZ éäE] aö àééáök j lk s` Bk  
üükZöö i { dq åök j lk s` K Çöär i üebök i aéaläök ülq åök i { éäE] á bëZë Übtö ñbi b] SñN ñ®` Bk Übs  
åisöö kbañedé éÄNL, ök lì { ®g éwëiö àisööbök àisüläZöö àisáé] áöö lç®` éâebäök acà i { lçïöö j ék aaök  
åirIá j lk s` K bsái è .låçää Néö i g Ig ©K ülq åök i { lçïöö j ék aaök üükZöö àö N j lk s` Bk åiEööar  
åEöö éâebäök acà àá i åiWöö Mioök i { lçïöö j ék aaök i üebök aéaläök üükZ àá èdîWé üükZ óöö åisáé] åö  
u këök i { é üé] ©K acà i d, R B Çööe .éâebäök P ZéaN lçääöe éiâl, å' K Üö, N eö a üükZ lç|k èn " iö  
.låçää Néö i g Ig ©K ülq åök lâçääé] i åisöök åisáé] åök åirIá óöö éâebäök acà

Içîös j ēk aaăK ÜükZän ÅötSi lái{ ēiňeb ēiňläZ éaÉ] áö Çds, aăKj lk S` BK Üé] aăKca ó` eSì e (@A  
e i etSN ÇökN ÜlkAăë ÜükZök Çöö o` eSáăK ēiňao eăK éaÉ] aăKj lk S` K NláÉsg ß AI óăF @F àá békäăK i {  
ēiňao eăK éaÉ] aăKj lk S` K àiN êiňög ©K r èmëá èblákäcà [ÜtR ßë .àö, aăKca i { éâebáW i öt | aăKc i | ašük  
.éYiňebăK ēiňläZök éaÉ] áW i g lg ©K Ülq aăK i { 'It o eëö, aăKäcà [ÜtSg Xí] ēiňebăK éaÉ] aăKj lk S` kë  
|||||

Içîüs ê0 Itáðe êis láZük ebIN' Kêáì dZ uáá êí L|RK àá ê, áL' ökèbláðkj ãR ðbbk ökkcà i { (@C)  
àlámö êae®ük êitid Sük dññbsük ãdësg bö 'lÄo ñé ñekc` Si àðn àeb ItSáðk z kdo©k bctSì " :i ði lá óüs  
ebIN' K i ñerðáN ñeär ëtZlå êülläZ QInëÄs óüs j áðkj ëk `ük eZë óüs ë <ëí L|Rb3k ãcå ÜlÉ] ô cl|âö  
böZäök <QibáItáðk ës eaZá ñeb] Sáðk Üá©k ."ëwöñük ebbláðk i { ëdëÉcaðk ñd` ©k ñlt{ ©k àá i ô ëö êis láZük  
Iç0ZëáN áitSi êëds, á ÜlÉ] ô óüs lmìò Md] ðk l|l m êi lá] ð } iäZ QlÍ L|RK j ãRë .AFF ê] |k ðk ãFG  
àì cðkj L' i ©k óüs êët{ êülléZ QInëÄs l d|ö üeði i tìd, R òkldZö i ô c` SR àò" z do©k ñebðk óüs  
} iäZ êí L|Rk -CH ebbláðk <ðe©k } iäZ êí L|RK ."... êáí, Zük QlÍ áðkj ñb] õ z kds IN àëdáð eö àë{ dsäi  
.CE ebbláðk ãetNkðk } iäZ êí L|Rk -@AH ebbláðk <ëwöñük } iäZ êí L|Rk -DI ebbláðk <ëi alññk

.BBD ê] | k ÖK ãi aWÖK bÖZáÖK <@HFA êîÖe] (@D)

.BBE ê] |k öK  $\leftarrow$ , |â uZdáöK (@E)

P ZéáN ö, áSg éðAS, áe èbíI] áe êk S` á eîülm éo ðg eô éaÉ] á "eîüb eîüläZ éaÉ] á" èdloTn bék Ääde  
éig I], öke eîabåö ~éA] öN j L ök i öebök bctök i { bdë laö lÄo Üçsáök éaÉL] á i { Á] ök çöasg e àeälaök

Üs bN ö, äSg éáÉ] á óȫ èdli 'K éà Imì ȫ èdIotÖK ácçN bëk ÄáÖK <Çöc óȫs èë®s è .@ èdÄ | ÖK <@C èbláÖK èíüläZÖK éáÉ] áÖK àÉáSR àȫ j L' ÖK IçNL, ] Ö ÑátR i SÖK ÑebÖK àá bëb] á bbs àá ~ íȫ i ðebÖK uáSZáÖK àá bì bçSÖK } í | ` R àá i ðSÖNé êâëbáÖK ~loâ i { N` bR i SÖK ÜüklZÖK àȫ N 'Øt{ Içk lk S` K êg dláá àá èíüëbÖK ~loäÖK ug kë 'kñiñR QeL] Kcõ Bõ Içá L|R àá 'BbN ÜüklZÖK ácçö èZíSâ àíiüëbÖK àá©kë Üö, ÖK óȫ uÄi í cÖK T ] R ÜÉ] ÖK Kcà i { Içiȫs j èk àáÖK èíüëbÖK èíüläZÖK éáÉ] áÖK òL, àȫ ó` èSì àȫ àÉái è .i ðebÖK uáSZáÖK àá èbáItáN èȫ <@s ȫ àïSk k ` áÖK àïSáÉ] áÖK èÜ] i { IáÉ <@Wá àá©k ~ ÜZá àá dklÄN <eb] SáÖK Üá©k èi ls d .eb] SáÖK Üá©k èi ls d T ] R bÄtì i g Iáëñb dáRùá i { èȫ èáltÖK èítáZÖK àá dklÄN báStR z klo©k èbbtSá àéb i ðebÖK uáSZáÖK àá ~loäÖK ug kë bñiñSN ȫ, àR èíüëb èíüläZ éáÉ] à j lk S` K ÜÉ] ÖK Kcà ó` èSì Çööë èÜ, áÖK ácà i { dqäÖK í dZì éâö bbk ÖK Kcà i { èäZÖK p ] ®Rè .éáÉ] áÖK ácà òL, àȫ èi | iÉ óȫ èdli BK èäZÖK èrbáSs Kí cÖK èíüëb èíüläZ éáÉ] áȫ i g Ig ©k ÜlqäÖK r èd, AN Ñk Sì Iáí{ èb] SáÖK Üá©k dloö i { 'lÜ] .@HHC Üls i {

àkëbtÖK éáì dZN ÅȫSì Iáí{ j lk S` ®ȫ 'Øk | ää 'lalqâ èbláÖK ácçö XÖWé i alWÖK àláÉ] ÖK Ñá, i è (@B Iáí{ èíüëbÖK èíüläZÖK éáÉ] áȫ ÅȫáÖK j lk S` BK óȫ ÜlqäÖK Kcà j àì è .@E èbláÖK i { Içiȫs j èk àáÖK èdIotÖK èáì dZÖK ácà às IçiäoKéá éáÉL] AN z doÖK èíüëbÖK Ül i èä bñ] è öläWsg K uá àkëbtÖK éáì dZN ÅȫSì àíÄȫSáÖK èbláÖK ácà i { ài bdkëÖK i alWÖK Ñe©k àíáÉ] ñN ÅȫSì Iáí{ óätäÖK ~ | å "èíüëb èíüläZ éáÉ] á" óȫ©k èÜ] ÖK i { AI óȫ @F àá bñéäÖK i { Içiȫs j èk àáÖK ÜüklZÖK ài ddÄäÖK j lk S` ®ȫ àïÖk | ääÖK àíálqäñN i SÖK èíüëbÖK èíüläZÖK éáÉ] áÖK dñiItá ÅȫoäR Çööë .èíalWÖK èÜ] ÖK i { @E èbláÖK i { Içiȫs j èk àáÖK éáì dZÖK .Imì ȫ ~l, ÖK Kcà i { j lk S` ®ȫ Ñe©k ÜlqäÖK ~lìg i { T, èå

bìb] R i { èíüëb èíüläZ éáÉ] áȫ ÅȫáÖK j lk S` BK mb0á óȫ èbláÖK ácçö i alWÖK ÜÉ] ÖK j àì è (@C @E èbláÖK i { Içiȫs j èk àáÖK àkëbtÖK éáì dZ às àíüëù, áÖK bñd ©k è0 ltá i { öImS BK bäs è èíüëù, áÖK mb0á báS, i è .älabô ~ lìg í cÖK èbláÖK ácçö XÖWÖK ÜÉ] ÖK i { éN z dStáÖK bñ] èÜK öläWsg BñN lìad ácà às èíbd | ÖK èíüëù, áÖK bñtäB i mSÄi í cÖK àkëbtÖK éáì dZö bìd | ÖK uñloÖK àá ÅȫáÖK j lk S` BK PñlZ àá Çëö, ÖK àá èáitá rñéâö öȫ l èd | aÖK dq] ÖK Çlcsäk i { lìt{ bd | ÖK Çñdsi K Qëov éáì dZÖK èää bñ B n di Iá èëëb óȫ àkëbtÖK èes è .eb] SáÖK Üá©k ~ñlá àá A èbláÖK àá C èdÄ | ÖK P ZéáN ÑebÖK i { èáì dZÖK ácà às èíüëù, áÖK bd | ÖK Ñá] Sì àȫ eëZì B è .àkëbtÖK éáì dZ i { èÉks i K às bd | ÖK èíüëù, áȫ èíüläZÖK èíüëù, áÖK èÜ, á i { Ñk | R àȫ éáÉ] áȫ eëZì B këéäë èëëbÖK PñlZ àá àkëbs bëZë Übs èÜ] àá Ñk | ÖK àëÉig è .èëëbÖK PñlZ àá àkëbtÖK èÜ, á i { èíüëö èÜ, àÉ dqäÖK àëb èáì dZÖK ácà às èíbd | ÖK mb0äö | L | L à nd` ö èëëb PñlZ àá èñérdk Übs èȫ àkëbs MIérdk èÜ, á i { Iá èëëbÖ èíäö èéáÉ] á PñlZ èg dláá í bñig <Çöc óȫs èë®s è .adíqâ óȫs dñqäö àløög B mb0á èåë i ðebÖK àëäñlÄÖK üblñá àá i g Ig ö öȫ nd` ö èëëb PñlZ àá àkëbs MIérdk Übs èȫ MIérdk i { dqäñN Içk lk S` B Iá èëëbÖ èíäö èÜk éáÉ] áÖK .àíüëbÖK àá©k Üö, ñNé èíüëbÖK QL ®tñN ÅȫSì Iáí{ èdñö ` dlñ§

éáì dZN ÅȫSì Iáí{ èíäö èÜk éáÉ] áȫ bìd{ i üläWsg K j lk S` IN èbláÖK ácçö XÖWÖK ÜÉ] ÖK Üö, i è (@D èbñ] èÜK èëëbÖk .i alWÖK j lk S` BK Ülqâ P ZéáN èíüëbÖK èíüläZÖK éáÉ] áȫ ÅȫáÖK j lk S` ®ȫ 'k ®` àkëbtÖK dñ, áÖK èëëbÖK i à ÜÉ] ÖK Kcà P ZéáN èíäö èÜk IçáÉL] á i { àkëbtÖK éáì dZ às bd | ÖK èáÉL] á IçäÉáig i SÖK èëëbÖK i à èëëbÖK ácç{ .àkëbtÖK ñlás ö àá Ñás i { IçRbL ÇdS, i i SÖK èëëbÖK i ö @E èbláÖK i { Içiȫs

èð, á i { dqäðN lçSööloá àëb àkëbtÜK eáidZ às büläÜK kçà eíðeu, á ddÄR àô lçö eëZì i SÖK èbî] èÜK  
 às bd|ÜK eíðeu, á ddÄR àô eëbÜK acçö eíðoëÜK ÜEL] áð eëZì kçéáé .Imì o ñd` ô eëb PâlZ àá àkëbtÜK  
 'ØNL àeÉi lácì ô ä oëÜK i üläZÜK àeälÄÜ eëk ÜK QkC ÜE] ©K P ZéaN èô eâëbáÜK acà P ZéaN àkëbtÜK eáidZ  
 eëbÜÜ eíðoëÜK ÜEL] aÜK PâlZ àá àkëbtÜK eáidZ i { ÜçÉkSi Kàs ebläÜK eíðeu, á dì dÄR àeÉi b è .Åi0oSö  
 ÜEL] aÜK PâlZ àá j lk s` BK èg dlááö àeÉR àö <çöc öö eë®s è .eíðoëÜK è] Ük aÜK eíðatö lg lg è íðatáÜK  
 öö èô eíðebÜK QL ®tÜK öö eíðo, ÜK dIVØK " |â àkëbtÜK às lçíao kçá eíðeu, áN Åötsì lâi{ eëbÜÜ eíðoëÜK  
 eáÉ] aÜK Üláö QkldZ' Kñé] R àð .àö, ÜK kçà i { i ðeb j lk s` Kèg dlááö àeÉSg i SÖK aíðebÜK àá©ké ÜÜ, ÜK  
 eáÉ] á Üláö Çöc btN èáÉL] aÜK àëb <käüe N®ÄSg ®ö eáe®ÜK díi ltáÜ lçüL iSg K Übs èÜ] i { <íðoëÜK  
 i { èb] kç eáidZ às àíRdá j ` .ÜK èáÉL] á eKéZ Übs öbøá öö bdì í cÜK oläWsg ®ö 'IÄ{ è eíðeb eíðlæZ  
 àkëbtÜK eáidZN Åötsì lâi{ eíðoëÜK eáÉ] aÜK j lk s` K öö j aÜÜ kqâé .@A èbläÜK àá 'A'(ô)A èdÄ |ÜK  
 eí eKéZ QkldotN <íðeb eíðlæZ eáÉ] àö ñd` ©K Nké] ©K i { ÅööáÜK j lk s` BK àá 'bb] á oläWsg K é|k èN  
 Åötsì lâi{ eíðoëÜK lçáÉL] àö j lk s` BK dì dÄSN z doÜK eëbÜK öö NNIÁá ÜkesÖK Çlää " iÜ{ <íákeÜ T , iÜ{  
 .èbläÜK acà P ZéaN eáidZÜK acçN

H èbIáÖK

éáÉL] áÖN éô Üîö, SÖN ÜKeSÖßK

Icái Ö K i { bZéì i SÜK z doÖK eëebÜK óöS P Zì **æiÜb** eîülaZ éaÉ] á j lk S IN N®` `K Übs uá  
eô bd|ÜK lkà Üñö, SN ÜeÄR àô AI eô @H eô @G eô @F eblaÜK i { eäi0á éaìdZ P ÉRdK éâô ós bñi bd{  
.éSaÉL] án

ÅîÖtSÖK

bKéáÜK i { eáíÓáÜK ÜüldZÜK dqän j lk S` ®Ø àíÜk | áá àíálqâ dK õ éæebáÜK ácà àá G èbláÜK dék SR (@ i | { .éíalWÜK êÜ] ÜK i { @E èbláÜK i { eáíÓáÜK éái dZÜK i { dqäÜK j lk S` kë <Ø©K êÜ] ÜK i { AI óÙ @F éái dZN Åötsi lái{ àÉáá j lk S` K ug eó ég dlááö êðáúá z KdO©K NébØ eíaoëÜK ÜEL] áÜK àeÉR <Ø©K êÜ] ÜK ÜüldZé <çN àíOORdáÜK bKd{ ©kë eb} SáÜK Üá©K i | qéá bm ÜüldZÜK <éíal, á` K bm ÜüldZÜK <éíis láZÜK èbin` K ég dlááö êðáúá eíÜeb eíülaZ éaÉ] á àeÉR <çÜc óÙ e{ Im` INé Ñál, ÜK j lk S` BK ðbøá ómSääN Md] ÜK eíülaZ éaÉ] áö àeÉi <éíalWÜK êÜ] ÜK i { e .i g lg ©K lçálqäö tA{ e ÜüldZÜK ÇØSN Åötsi lái{ ÇdS, á j lk S` K eÜebØ eíaoëÜK ÜEL] áÜK j lk S` K i { ÑwåSi bñ] e ðlåwg IN àkëbtÜK éái dZN Åötsi lái{ Åöá j lk S` K eÜeb P ÉrdK éåö os bñi í cÜK bd| ÜK éaÉL] á eó Üiö, SN z doÜK eÜebÜK Üksök H èbláÜK NélaSRé .àkëbtÜK T ØERdK i SÜK éo, äün dék SáÜK j lk S` BK Ülqâ ~lg i { àkëbtÜK éái dZ dñw i alWÜK MIÖÜK lçÜ, i i SÜK ÜüldZÜK àá éái dZ i dn Åötsi lái{ bd{ êÜ] õ èbláÜK ácà NélaSR bë .AI óÙ @F bKéáÜK óÙ edli` K éái OR láo, ] ÜüldZÜK ÇØÜ Üiö, R eó j lk S` BK i álqâ àá í ô dloö i { eíÜeb eíülaZ éaÉ] á óÙ éæebaÜK lçÜ, R i SÜK ÜüldZÜK àá éái dZ j lk S` BK Ülqâ àá ðlåwg BK dloö i { àkëbtÜK T ØERdK i SÜK eÜebÜK óÙ àkëbtÜK éái dZN Åötsi lái{ bd{ älåbô éW] N bdì láo, ] i alWÜK

éáì dZ P ÉRdK éâô ós bSí bd{ IçáïÖ K i { bZëì êëëb í ô ÜeëSí í cÖK ÜltÖK ðb0áÖK óöS H èbláÖK j äR (A  
éë ÜiÖ, SÄN ÜkeSÖBK ðb0á ~ Étäi è .bd|ÖK Kcá éáÉL] á èö ÜiÖ, SN i äJWÖK MIÖÖK àá AI óÜ @F bKëaÖK i { éäi0á  
l dxÖk èÄNL, ÖK èbláÖK óöS Äiötsäk i { Içïü dl, áÖK èëk ÖK QK CQI L|RÖK àá QI L|RK èbs i { éáÉL] áÖK  
àá ÇÖcë êk L` ê|k N éáî, Z ÜÜkdZ MIÉRdK às àíÖëù, áÖK bld{ ©K éáÉL] á àlám èá ðb0áÖK Kcö i , iüdÖK  
.ek S` A èíülm êtìà Ñ0 àá èët{ èdëk N bld{ ©K ðbùà è0 Itáë éáÉL] á àlám Ñ®`

P ÉRdK éâô ós bSí bd{ IçáîÖ K i { bZéi i SÜK eÙebÜK óöS l éd|á ÜiÖ, SÜK éö êáÉL] áÜN ÜkesÜSK àö (B ÇÜSÖ eÙaoëÜK QloÖ, ÜK Nö áá Iáö bd|ÜK Kcà êáÉL] á àlámÖ QloÙdZö cL RIN éaeÜä eÙebÜK acÙa è .(®)êáidZÜK

ÜKeSÖSK' óöS 'Kbìb] R j äR Md] öK lìL] m èìlá] àö, N @HCH Ültö } iäZ Qlì L|RK àö (@)  
éî L|RK "... éâí, ZöK Ql|ü áöK ácà Ñwá MIÉrdIN kédáô èö keoÉrdK Üçâô ós bSi ài cöK j L i ©K éÄ] ®aN  
éî L|Rké =@AH èbláöK <éWÖWöK } iäZ éî L|Rké =DI èbláöK <éiâlwöK } iäZ éî L|Rké =CH èbláöK <öë©K } iäZ  
.CE èbláöK <éNkéöK } iäZ

í SÖK êðebðk. Üiö, R P ðo Üi bÄR N®` àá êimÄK dqâ i { IçS0wd as àðtSR nd` ô êðeb N0 àá êðebðk acá cí |äR àlám X1] àá bìd{ umë i { àeÉR eáidZ P ÉRdK éâô os bñi í cðk bd|ðk Içáïö K i { bZëi cL` RIN éâeða êðebðk acá àúf Çðcð. Içáïö K i { eáidZðk P ÉRdK éâô os bñäk bd|ðk bëZë ÜE] N Çðcë êâebáðk N0 àá éSáÉL] á àlámë eáidZðk P ÉRdK éâô os bñäk bd|ðk óðs 1 0ðk oIÄö` êðeÁtáðk eìdëdmðk Qkéo` ðk i cðk bd|ðk Içáïö K i { bZëi i SÖK êðebðk óðs éâÉL] áðn éð Üiö, SÖN ÜkeSÖBK Åoøaië .ek S` á êiülm êiñia dñw Üs keá f Ig ô óðs ß eáitN j ` i óðk edli "ð edløtðk acá Üb` S, SRë ."eáidZ P ÉRdK éâô os bñi .êðk Qké eítüL e Qlæðtá f Ig ô óðs Iâðoe êðb®IN eeetá

êð eîülaZ éâÉL] á èdi Iðað éâe®ðk êðb®k eìL|É X1] àá Nðbðk } ðs` áð eîaoëðk àiâkéðk QðL|SRë (C eáidZðk P ÉRdK éâô os bñi í cðk bd|ðk Içáïö K i { bZëi i SÖK êðebðk óðs àeÉl è. Üiö, R P ðo óðs êðk këaðk i ãoëðk àeâlðk f Ig ô óðs Çðcñ Ülððk eðb®k àá i |Éi lâ d{ eSì lâbâs Içáïö K i { bd|ðk këaÉL] áN ÜkeSÖK êâebáðk acá Içða, R i SÖK ÜukZðn ÅotSì lâi{ btøs, si e Içîð Übâsì Üiö, R P ðo óðs êðk këaðk Qdd këo bð ^ââaSì àô eáidZ P ÉRdK éâô os bñi í cðk bd|ðk adløs i { àEâSì í cðk éâÉL] áðk j lk S` K dì bÄR dk as dWéò i ülðZðk é{ dk R døstsi d` § bd{ eâÉL] á i { ebs L, áðk éð eðbô Üi bÄR NNIâá éâÉL] áðk àá eâlk ] ÜukZðk bi ô NÉ, R i ðebðk àeâlðk ómSâÁN ÜukZðk .êiâeâlðk Üq sðk l tN i { éN z dStâ dâô eâë eðeò` Içââðe eîâl, â` K Üö, N eðr áðk ÜukZðk óðs êk l` e|k N Åoøai këaë .adg ñ i ðebðk uâSZâðk ÜçR i àë eðeò` bd|ðk eâlk ] ðk ^ââaN lâ eðebð ^á, si àô NÉ i ðebðk uâSZâðk ^ðk á uâ l dltsi lââë .êâebáðk acá Içða, R i SÖK óðs ÅiâtSÖK i { bdRë .êis lâZðk èbññ` K eáidZ Nwå i ðebðk àeâlðk ómSâÁN eáidZ MIÉRdK as Nëu, à àô àitSì i SÖK êðk Qké e | ` áðk Nâkëtðk àá 'ðâls òls b` K uâ àeItSÖK dløss K eðk, áð e, lââ @D eblâðk .êâü®áðk Nëâtðk bìb] R nñbð dløss ðk i { c` ûR

àúf ãoëðk àeâlððk um` R eðk, á i à eîaoë eîülaZ nñes b eâl` eâe®ðk êðb®k eìL|É àô ài] i { e (D ebbtSâðk eîülaWðk Qkâltaðk } ðs` á i { [ðltR eðk, á i à Üiö, R P ðo óðs êðk këaðk eâe®ðk êðb®k eìL|É àiâdZâðk Üiö, SÖ eîZceâðk èbâltaðk i mSâR ðiö, SÖk l kdw® eâe®ðk êðb®k eìL|ÉN ÅotSì lâi{ e .z kdo®k eZëò eð Nlt{ tmò } k ee eðZ® Üiö, SÖk Mëðbâðk ÜdZðn àlññ` Üi bÄR óâbô b] É ((M)A èdâ|ðk D eblâðk ÜE] ðk dì, i ðbk ðk këaë i { e .^ðk e{ kds K àlFâë àlâe àlññ Çðc i { lâñ eñ os bâðk ÜdZðñ eâeâðk dìk ÅSÖK eîi IEðk nñes bðk Üeç|á óðk Md] ðk lññ m eìlñ] àð, N @HCH Ültò} iâZ Qlñ L|RK àiñ ÇdS, áðk eðk ðk ec .(B)MIog®K

Nás i Zçâ àiñ dlñ` R àô eáidZðk P ÉRdK éâô os -bñi í cðk bd|ðk Içáïö K i { bZëi i SÖK êðebððk (E àô êðebðk acçö àEâi cñ .eáidZðk éNIErdK os bâðk bd|ðk eâÉL] á óðk i m|ì àô lâçâá NÉN bëk Åâðk àiññ bñ P ÉRdK éâô os -bñi í cðk bd|ðk Üiö, SÖ nñd` ô êðeb eìñ eâbÄR P ðo óðs êðk këaðk N®` àá IçâkéSññ i |R Nâtðk i Zçâ àá i © eìëðò H èblâðk i otSR ßë .eîâoëðk IçâÉL] á i { bd|ðk këaÉL] á N®` àá êð eáidZðk

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

Å{ daðk @@E/CD eâlñ ðk eîtâZðk dkld (A)

ðWÖWðk } iâZ eî L|Rk ðDI èblâðk eîâlWðk } iâZ eî L|Rk =CH èblâðk eðb®k } iâZ eî L|RK (B)  
.@CE èblâðk ðtNkððk } iâZ eî L|Rk =@AH èblâðk

éðn èì dì bÄR èo ðg f dláR àò éáidZ P ÉRdK éâò os -bÙ í cÙ bd | Ùk lçáïò K i { bZëi i SÙk eðebðð. ài ði bøÙk lçíÙ ÜbÄsi Üiò, R P ðòò êNIZSg K éSÁL] á ñZò àá ñd` ô èiülm èì ße óÙ bd | Ùk ñi] Sg T àlÉ kçò lâ ddÄR ñi bðÙk dloð i { lçákesöñ i | R àò eðebÙk acçò àlÉi è. èi ði oëÙk lçáÉL] á i { bd | Ùk kçà ÜEL] Sg T àlÉ kçò lâ èò óÙ èimäÙk dqâ às èi ðeù, aÙk èÙ] õ ñ®` àá i ðsññe lçíÙ ÜbÄi Üiò, R P ðò oÙs èÄ{ kæäÙk ñ®` àá ñe©k T, iò èáidZò êNÉRdK os bsaÙk bd | Ùk lçáïò K i { bZëi i SÙk eðebÙk àò dîw. Üiò, SÙk P ðòò èabÄáÙk eðebÙk èe®s è. i à lçrlø ðg óÙ èimäÙk dqâ éacá bâ, SR àò T ðm{ lâ kçò P ðòÙk kçà ñwá oÙs èÄ{ kæäÙn éaeëÙ QI0ò T ÄR lâ kçò èaítá èðeb èabÄR Üiò, R P ðòò èi èðeb òlos ñ éaeëÙ T, iò èðebÙk acá ài{ cÙc oÙs ò®iò Üsi àðn óÙe©k èòkldäÙk i { báss K i cÙk ebiläÙk r ð, á òk èò b è. èb] kë èðeb àá dñwò àá èbbtSá i { j l' Ùk ddäÙk \dS K b è. lçáïò K i { èáidZÙk T ðesrdK i SÙk èðebÙk àá ÜbÄi í cÙk P ðòÙj l' dlos K i SÙk èðebÙk èabÄR í cÙk P ðòÙfbb] á ÜE] i { èi èðe©k òlos õ Ykdb' dlos K ò®iò Üsi àò èiâlñk èòkldäÙk. ài èbSÙk l' kdw© btN [ mäR ÜÜ èÙ, aÙk acá àò Qd0s K èwlk Ùk èaZò àò bô. lçáïò K i { èáidZÙk T ðesrdK i cÙk àlÉäÙk ddÄR àò èo ðg èáidZÙk P ÉRdK éâò os -bÙ í cÙk bd | Ùk lçáïò K i { bZëi i SÙk èðebÙk ài{ i ðsññe Üiò, SÙ èi ZcëäÙk èbáltäÙk uá èÄ{ kësá bbk Ùk kçà i { èðebÙk acçò èi dì bÄsÙk èo ð, ðk. èimäÙk dqâ èi{ üsìg .@E ebiläÙk àiâdZäÙk

i { IçáleSÖN i | R aô êáìdZÖK P ÉRdK éâô ós -bSi í cÖK bd|ÖK IçáîÖ K i { bZëì i SÖK êðebÖÖ àéÁi è (F  
 i { bZëì z do êðeb èì© àéÉi è .êîaoëÖK IçáEL] á i { bd|ÖK Kcà êáEL] á Ñ®` àá i aîWÖK Ñi bÖK dloö  
 èö êáìdZÖK rë è àlÉá às dqäÖK z dk N êimÄÖK dqâ j Ilk S` K éâìdZ P ÉRdK éâô ós bSi bd{ IçáîÖ K  
 l'i { lE' lg lg ô êáìdZÖK P ÉRdK éâô ós -bSi í cÖK bd|ÖÖ i bláÖK bëZëÖK d{ èi è .IçSî] m èö IçØÉrdá èi , äZ  
 èg dlááÖ i üläWg ßK f lg ©K Kcà è .IçáîÖ K i { bd|ÖK Kcà bZëì i SÖK êðebÖK ÑO àá j Ilk S` ßK èg dlááÖ  
 P ÖÖ Ül bÄR ÜSì ÜÖ Kcöe ."ÑáL ÖKj Ilk S` ßK" èö "êîáÖtÖK ðbøá" èdloñtN èdîWÉ àlî] ô i { èiÖ dL i j Ilk S` ßK  
 ñög d` § dñ` i ô êáìdZÖK P ÉRdK éâô ós -bSi í cÖK bd|ÖK IçáîÖ K i { bZëì i SÖK êðebÖÖ àéÉi ß ÐíÖ, R  
 bkl{ ©K êáEL] á àlám èá ÜkeSÖßK KcN bëk ÄáÜk .êáEL] áÖK ÑZö àá êîaoëÖK IçRloÖg óÜ êimÄÖK êÜ] ö  
 ós -bSi í cÖK bd|ÖK IçáîÖ K i { bZëì i SÖK êðebÖK i ô êk S` á êîülm èìßë ÑO àá ÜÜldZÖ ÜçNIÉrdK ós báÖK  
 .Ñi bN i ðeb èö i äoë j Ilk S` K bëZë Übs èÜ] i { êáìdZÖK P ÉRdK éâô

ós -bSí í cÖK bd| ÖK IçáîÔ K i { bZëì í SÖK eÖebÖK r IÖRK êîâîEáN H èbláÖK àá á bîçáSÖK ÜÉ] ÖK ÜÖ, ié (G  
àâ eÖebÖK àcçÖ àEái cö .bd| ÖK Kcà eáÉL] á àlámN IçákesÖN i | i XÖV Ñi bN Ñás [çäö eáidZÖK P ÉRdK eâô  
QBL] ÖK [ÜtR B H èbláÖK .eSáÉL] á NZô àá eîÖeb eîüläZ eáÉ] á óÖ eáidZÖK P ÉRdK os bsäÖK bd| ÖK Ñi] R  
eâô os -bSí í cÖK bd| ÖK IçáîÔ K i { bZëì í SÖK eÖebÖK Ñ0 àá Kcà ÑátÖK [çä r IÖRK Içí{ P Zì eö eëZì i SÖK  
j äR èbláÖK àcç{ .eOÄRdáÖK eáÉ] áöö i g Ig ©K Ülq äÖK P ZéáN bb] Sg eÖ, äÖK àcà à© ÇÖc eáidZÖK P ÉRdK  
bkeáÖK i { eäi0äÖK ÜükDZÖK àá eáidZ P ÉRdK eâô os bSí bd{ Üiö, R eö eáÉL] ÁN eÖebÖK ÜkeSÖK àò ööß \ëmëN  
óÖ bd| ÖK Kcà ÑWá eö] N ÄötSi láí{ eÖebÖK àcçÖ ÜkeSÖK eö Á] í dn Ñ` i B ÜkeSÖK eá eâebáÖK àá AI óÖ @F  
óÖ àkëbs eáidZ P ÉRdK eâô os bSí bd{ eÜ] o H èbláÖK [ÜtR B eëÜláá MIlog ©e .eîÖeb eîüläZ eáÉ] á  
eë@S eë .G èbláÖK i { eáidZÖK àcçÖ eö, äÜN dëk SaÖK ÑÄS, áÖK j lk S` BK Ülqâ dloö i { eîÖeb eîüläZ eáÉ] á  
àkëbtÖK T OÉRdK i SÖK eÖebÖK óÖ eáidZÖK | â P 0, N bd{ Üiö, R eÖ, á [ÜtR B H èbláÖK àí{ ÇÖc ööß  
.eáidZÖK àcçN ÄötSi láí{ eîÖeb eîüläZ eáÉ] áö ÁööäÖK j lk S` BK àá bëb] áÖK oläWSg BK óÖ töläSg K  
ÜÉ] dn ~ iÖe eëkEZ ÜÉ] dn yik b àkëbtÖK eáidZÖK ÄötSi láí{ eîäoëÖK ÜÉL] áöö i üläWSg BK j lk S` BK

j Ilk S` K ddÄSg T âlÉ Kcô lâ ddÄR i É z KdO©K ÑëbÜK àá eëb ÑÉö ÇdSSi dá©L{ .G èbláÜK i { êá%Üá  
êüläWÜK ÜiÖ, SÜK QL L|RK i { êáì dZÜK ãcà YdbSSg T âlÉ Kcô lâe êáì dZÜK ãcçN Ñk Sì lâi{ êiäo eÜK lçáÉL á  
.ñd` ô Ñëb uá lçadöR i SÜK z KdO©K èbbtSáÜK eö

i { 'Imì ô [ÜtSì èbláÜK ãcà ómSÄÁN êáì dZ P ÉRdK éâô ós bSì bd{ êáÉL] á eö ÜiÖ, SN ÜKeSÜÜKé (H  
.àì dLí` ÜK àá í © Ñlt |ÜK cî |äSÜK àlámë dî , îR êixN ã ÜKeSÜK oöS «G èbláÜK @I èbláÜK

@I èbláöK

ÜÜKdZ ÜÇNIÉRdIN ós /báÜK bÜd{ ©K ÜîÖ, R

Üükdzük àám êZdbá àeÉR ß AI è @Hé @Gé @F bkeáÖK i { êä0í0aÖK Üükdzük àá êáí dZ ÑÉ -@  
ê|k ácçN êZdbá d0stR < KdO©K ÑebÖK àíN éáüL Üíö, R èbáItá í ô i { àíadZáÖK Üíö, R PZëS, R i SÖK  
ÑÉ i { àíadZáÖK Üíö, R PZëS, R Üükdz Iádi0s IN Üükdzük ÇÖR YkbñN z KdO©K ÑebÖK bçtSRë .Içääm  
.IçäíN Iáí{ IçádOR àô ddÄR Üíö, R èbáItá

éeb àá Üiö, R Pö ebàltá bëZë n di öös àiádZáÜK Üiö, R Å4ÖR z do éeb T0ÄÖR kó -A  
lái { Üiö, SÖ i àéälÄÜK bá, ÜK eâebáÜK ácà dIÖS K dIS` R ào lçö { Üiö, R ebàltáN lctá n ORdR ß nd` o z do  
.Pö ÜK lçiö übääÜK éebÜK àéäl i { lciö j ek ááÜK n ed, ö Üiö, SÜK um` i e .üükZÜK çöSN Åötsi

àñ /dÄR àô ãebàltá bëZë n di óos àiádZáÖK ÜiÖ, R Å4ÖtR ß i SÖK z IdO©K ÑëbÖK óos -B  
éëebÖK àëéL i { Içîö j ek ãaÖK n éd, ÖK èls Idá uá IçäñN lái{ ÜiÖ, SÖK P ZëS, R ÜüIdZ i à ÜüIdZÖK ÇÖR  
.P ööÖK Içîö ÜbÄáÖK

éö ÍaÉ < KdO©K ÑebÜK àíN Íáí { àíádZáÜK ÜíÖ, R 1 dxö ÜÜkldZÜK ácà àá éáidZ ÑÉ ÑáItR -C  
..ñd` ô z do éöb í ô ÜíÖ ô i { Imì ô ÑÑ  } è Içs è è àlÉá i { ß T ØÉrdK b T àlÉ

Åt SÖK

éð ÜÍÖ, SÜKN z doðK êððbðK ÜKesðK .H ebláðK ÜÍE] © êítorR ÜÍE] ô i à @I é G àíRbláðK ÜÍE] ô àð (@ í cðK bd|ðK IçáîÖ K i { bZëi i SÜK êððbðW ^iSi Xî] N H ebláðK i { bdðeðK Ñi bððK i { yík b "éaÉL] áðK i { éaìdZðK eñíERdIN ós bSüðK bd|ðK bZR labäs àíððS] á Ñás i Zçâ uðR àð éaìdZ P ÉRdK éâð os -bSü os -bSü i cðK bd|ðK ÜÍÖ, SÖ ñd` ô êððb òá Içîð ÜbÄsi P ðð óðs éðA{ keáðK (@) laá àIZçâðK àlcáé ñçáîÖ K ßë .êíðoëðK IçáÉL] á i { bd|ðK keá ëaÉL] á (A) éð eSáÉL] á ÑZô òá IçáîÖ K óðs éððâæ éaìdZðK P ÉRdK éâð b] © i ÄiÄ] dñS` K òldZð bð éaìdZðK P ÉRdK éâð os bSü í cðK bd|ðK IçáîÖ K i { bZëi i SÜK eððbðK Ülåò àëEí Çöcð. ÑátðK i Zçâ òá [çâ i ô cî |äR laðebÄá i { àIÉ la ke ÜÍÖ, R P ðð Ülåò 1 kds{ IN <àíð bððK ài câ .@I é G àíRbláðK i { [üti àíððS] áðK ÑátðK i Zçâð eððbðK ãcâ cî |äR àúð

í SÖK eëL] ÖKA èdÄ|ÖK ÑeläSRë .IçöZô àá Üiö, SÖK P ööSí i SÖK éáidZÖK Ñá, R B IçäEëe éítätáÖK ÑebÖK àíN éáüL Übs uá Ðiö, R èbáItá bëZëN 'Loëd, á Ðiö, SÖK P öö IçöÜl bÄsäÖK eëebÖK àéäL P ZëaN Ðiö, SÖK Içí{ àéEí Ðiö, SÖK Içí{ àéEí B i SÖK eëL] ÖK B èdÄ|ÖK [ÜlRë .Üiö, SÖK P öö Ül bÄR bës èbáItáÖK àcà ÑWä bëZë i SÖK eëebÖH èblaÖK ^ääR <QBL] ÖK àcà wáZ i { e. èbáItá bëZëN 'Loëd, á  ÑebÖK àéäL P ZëaN P öö óöS eÄ{ këáöö í dëdmÖK i aéäLÖK bë, ÖK éáidZÖK P ÉrdK éâö os -bëSí i cÖK bd|ÖK Içáïö K i { bZëì .Üiö, R

i cÖK bd|ÖK Içáïö K i { bZëì i SÖK eëebÖH eëZì B  àíakëÄÖK QibáItáÖK l tN P ZëaN (B i { éáidZÖK Tt e i SÖK eëebÖK àá éabÄáÖK Üiö, SÖK QIöö óöS Bö Å{ këR àö éáidZ P ÉrdK éâö os -bëSí i SÖK eëebÖK Ül éítäEäö àíäär IçN bk ÄSí 'láiE] ô àámSR MIäd'K ê] { Iéäö QlI L|RK èbs àö Bö Içáïö K óöS eÄ{ këáöN ÑiöäÖK këá àá biiÄR i ö àá ÜwdÖK óöS  éNIÉrdIN os bëSäÖK bd|ÖK Içáïö K i { bZëì QIC ÜükZün Åötsi lái{ i ðe©K Içk lk S` K dì dÄSN 'lákSÖK Ñá] SR éäítá Ñeb àá éabÄáÖK Üiö, SÖK QIöö Ñ|ÉR IçN àíö ORdäÖK bld{ ©kë èb] SaÖK Üä©K i |qëá éá®, N éÄÖtSäÖK 'ibcs U b] ©K êi L|RßK àö IáE .®eëk ÖK ÑWä óöS eÄ{ këáöN éáidZ P ÉrdK éâö os -bëSí i cÖK bd|ÖK Içáïö K i { bZëì i SÖK eëebÖK Ül éítäEäö 'Imì ö .(A)éítäEäÖK éítk ` .ÖK ñb0ä ÑWä i elëZ f Ig ö óöS Içk lk S` K êg dláá ÜeStR èëb àá ÜbÄáÖK P öö ÖK këá eÄ{ këáöN éáidZ P ÉrdK éâö os -bëSí i cÖK bd|ÖK Içáïö K i { bZëì i SÖK eëebÖK Ül éítäEäö C èdÄ|ÖK àáùRë këáe .i áWÖK MIöök i { eëéá, åÖK ÜükZün Åötsi lái{ éäebäÖK i { z do èëb èi ö àá ÜbÄsi Üiö, R P öö óöS ÜükZün Åötsi lái{ Içk lk S` K ddÄR àöN z kdo©K ÑebÖK àá èëb ÑEö ÜlÖK ÜkeSöök uá Å{ këSí Üs ©K [çäÖK éäebäÖK àcà àö éÄiÄ] i { Qkdd0aÖK àá bìeäÖK bZì éâö IáE AG èblaÖÖ tÄ{ e AI óÖ @F bëéäÖK i { éäiöäÖK .Üiö, SÖK QIöö àíN lái{ èi èëë™ö 'löfRdR bb] R Bë IçäitN Ñeb èi © 'lëöö lk lk S` K ^ääR B

\*\*\*\*\*

eg dláá óöS ót, R i SÖK ÑebÖK óöS 'Imì ö ÅoäR ÜE] ©K àcà TâlE këo Iá èëö, á àö (@) c` ö emäläá èi L|RK àá @I èblaÖK àá C èdÄ|ÖN Åötsi lái{ QdIV# b i elëZ f Ig ö óöS j lk S` Bk ê] { Iéä QlI L|RK àá èi L|RK ÑE óöe i IäB èi L|RK óöÜE] ÖK këá } im# bÄÖ :éitäSÖK QkdlotÖN àülaÖdÜ ÜSì Bö i mSÄi èiÜj aÖK àíakëÄÖK èö QibáItáÖK i { bZëì b n kdsi K i ö èëL] Ñá, Sö Içö èitäSÖK MIäd'K këá àö èq ] ®á àéäi è .Üiö, SÖK P öö èabÄsäÖK eëebÖK Üiö K i { T OëSRdK b éáidZÖK àéEíR lëbäas Bö Üiö, SÖK Åötsi éâö èb0i Bë .(@)D èblaÖN '®ás i ðe©K Içk lk S` K dì dÄSN éaeëäÖK ÑebÖK ÇöSN Bö Åötsi B l kds{ Bk óöS è  èítk ` .ÖK ñb0ä i ö i elëZ f Ig ö óöS ÜE] ÖK ÇöSN '®ás Içk lk S` K Qdd i SÖK ÑebÖK ÇöSN Joseph J. Lambert, Terrorism and Hostages in ."Içáïö K i ¥{ àWñáïÄáÖK èWñ, äZÖK i Wñáìbs j Wñ i ©K International Law--A Commentary on the Hostages Convention 1979, p. 243 (citations omitted).

.Å{ dáÖK **DH/CH** éáItÖK éítäZÖK dld (A)

èb] Sáñk Üá©K ï | q èá êá®, N èÄÖtSáñk êî L|RßK àá @D èbláñk j â díØÉ b] óñ @I èbláñk a, äS, Rë (C  
 üää êî L|RK Çöc i { IáN <sup>nd</sup> ©K QlÍ L|RßK àá bbs i { èÜláá ÜlÉ] ô bdR IáÉ .IçN àîo Ørdáñk bñd{ ©Ké  
 àKdîoñk éá®g bm ês èd, áñk díw Ñlt{ ©K üää êî L|RK è<<sup>B</sup>(G èbláñk Qñdülöñk óñs r èd, áñk díw ò®iSg ßK  
 .<sup>D</sup>(@I èbláñk àüIàdñk c` ô êmàlääö êîñebñk êî L|RßK è<<sup>C</sup>(G èbláñk i âbáñk

¥ ¥ ¥ ¥ ¥

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

.United Nations, Treaty Series, vol. 680, p. 112 (B)

.United Nations, Treaty Series, vol. 974, p. 177 (C)

.Ã{ dáñk <@CE/BC êáItñk êîtáZñk dñd (D)